

---

เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์เตียม  
**THE BORDER CONSORTIUM**

12/5 ถนนคอนเวนนต์ สี่ลม กรุงเทพฯ 10500 โทร. 02-238-5027-8  
12/5 Convent Road, Bangrak, Bangkok 10500, Tel: 02-238-5027-8  
**E-mail: [sc-l@theborderconsortium.org](mailto:sc-l@theborderconsortium.org)**

---

Date: \_\_\_\_\_

To: \_\_\_\_\_ (Company)

\_\_\_\_\_ (Address)

\_\_\_\_\_

## **INVITATION TO TENDER**

### **CHARCOAL TENDER 2025-4**

**Charcoal for delivery from October 2025 to November 2025  
and/ or  
Charcoal for delivery from October 2025 to March 2026**

**For Ban Mai Nai Soi, Ban Mae Surin, Mae La Oon and  
Mae Ra Ma Laung Refugee Camps in Mae Hong Sorn Province**

**Mae La, Umpiem and Nupo Refugee Camps in Tak Province**

**Tham Hin Refugee Camps in Ratchaburi Province  
And Don Yang Refugee Camps in Kanchanaburi Province**

The Border Consortium (TBC), the “**Buyer**”, invites your, the “**Seller**’s”, firm offer for the supply of **Charcoal**, in accordance with the following conditions:

- **Quality:** The minimum quality of the charcoal to be delivered by the **Seller** is:
  1. **Charcoal Briquettes** derived from hot or cold compaction process. The raw materials which can be used to produce charcoal briquettes include bamboos, coconut/palm shells, rubber wood, eucalyptus, corn cobs, sawdust, etc.
  2. The Charcoal must have the **minimum heating value of 22 MJ/kg (5,240 Cal/g)**, checked based on the “**as received**” condition of charcoal taking into consideration the moisture factor.
  3. **Proximate Value:** consists of four parameters that can indicate the quality and burning characteristics of charcoal. These four parameters include **moisture, ash, fixed carbon, and volatile matter**, checked based on the “**as received**” condition of charcoal taking into consideration the moisture factor. The charcoal, regardless of the type of charcoal and raw materials, must meet TBC requirement for the Proximate Value of charcoal specified in Table A:

**Table A: Proximate Value Requirement for TBC Charcoal**

Proximate Value	Required Percentage
Moisture	< 7 %
Ash	≤ 16 %
Fixed Carbon <sup>1</sup>	≥ 44 %
Volatile Matter <sup>2</sup>	≤ 33 %

**Remarks:**

1. **Fixed Carbon** refers to the carbon in charcoal that produces heating energy when burning.
2. **Volatile Matter** refers to the substances in charcoal that turn into gas or smoke and quickly evaporate when burning without producing any real heating energy required for cooking.
3. **Sulfur** In additional TBC will testing for sulfur levels, the variation of sulfur and its impact on the environments also are described when charcoal is used.
4. The Charcoal must be delivered to refugee camp godown(s) in good physical condition **dry whole bar** and should not have breakage/dust and uncarbonized materials. **for hardness, its must be not break after pressing. for appearance & condition of cargo, weight and size of package, completely dried and fit for human consumption, Broken charcoal less than 1 inch in diameter are not acceptable and charcoal dust must not exceed **0.5 kilograms of each sack.****
5. Do not allow charcoal hole close, nearly close 1 or 2 sides
6. All charcoal must be uniform and it should be smooth surface of charcoal bar

Sample pictures of qualified charcoal



7. All charcoal must not have mold on the surface all sides of charcoal bar

Sample pictures of unqualified charcoal



- **Quantity:** Approximately quantity to be delivered by the Seller for each camp is specified in Table 1 below:

Table 1: Approximated Quantity for Each camp

Refugee Camp	Quantity at 2 months Minimum	Quantity at 6 months Maximum	Unit of Measurement
Ban Mai Nai Soi	150,000.00	450,000.00	Kilogram
Ban Mae Surin	52,000.00	156,000.00	Kilogram
Mae La Oon	184,000.00	552,000.00	Kilogram
Mae Ra Ma Laung	188,000.00	564,000.00	Kilogram
Mae La	596,000.00	1,788,000.00	Kilogram
Umpiem	174,000.00	522,000.00	Kilogram
Nupo	164,000.00	492,000.00	Kilogram
Don Yang	44,000.00	132,000.00	Kilogram
Tham Hin	110,000.00	330,000.00	Kilogram

The **Buyer** reserves the right to award contracts for different camps to different suppliers, or in some rare cases, to award partial contracts for one camp to different suppliers. The actual delivery quantity may be different due to possible changes in camp population. Please see the attached **Delivery Schedule** for details and conditions.

- **Sample:** A clearly-labelled sample of two kilograms must be supplied in a strong transparent plastic bag with the tender; otherwise the offer will not be considered valid.
- **Origin:** The **seller** is prohibited from supplying charcoal obtained or originating from sources in Iran, North Korea, Cuba, Sudan, Libya or Syria.
- **Factory License :** The **Seller** must submit **Factory License** when submitting bids.
- **Packing:** to be packed in single polypropylene sacks of **not less than 20 kilogram net weight**, (net weight means the weight of charcoal only, excluding sack weight), firmly sewn with double machine stitching. The packaging shall remain the property of the **Buyer**.
- **Marking:** None.
- **Quote: DDP (Delivered Duty Paid)** should be quoted in Thai baht per **kilogram** net to the destination. INCOTERMS 2000 are applicable for this tender and contract. The price offered must be inclusive of all taxes, duties, and transportation costs. The attached TBC official Bidding Form-Standard (Form 001) **must** be used when submitting bids.

**Price Validity:** The prices offered shall be fixed during the duration of the contract, or at least until the completion of all deliveries, and are not subject to review. The quantity stated above and as specified in the attached Delivery Schedule are closely-estimated quantities based on estimated camp population. The actual delivery quantities may be different due to possible changes in the population. Within the contract period, in case the **Buyer order more or less**, the price(s) offered must be maintained for any possible **increase or decrease of up to 20% of the contracted total quantity**. The **Buyer** will not be responsible for any costs incurred by the **Seller** if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity.

**\*\* Remarks (Important): Please see the “Attachment to the Invitation to Tender” for details, conditions, and procedure of this tender.\*\***

**In addition, please do not trust any person pretending to be able to give you information or to win the bids . Do not believe any offers that require a fee to be paid up front. Do not provide personal or financial information to businesses you don't know or haven't verified.**

## คำแปล

### หนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา

การประกวดราคาถ่านอัดแท่ง เลขที่ 2025-4

ถ่านอัดแท่งสำหรับการจัดส่งตั้งแต่เดือน ตุลาคม ถึง พฤศจิกายน 2568

และ/ หรือ

ถ่านอัดแท่งสำหรับการจัดส่งตั้งแต่เดือน ตุลาคม 2568 ถึง มีนาคม 2569

พื้นที่พักพิงชั่วคราวบ้านใหม่ในสอย, บ้านแม่สุรินทร์, แม่ละอูน

และ แม่ลามาหลวง จังหวัดแม่ฮ่องสอน

พื้นที่พักพิงชั่วคราวแม่หละ, อุ่มเปี่ยม, และนุโพ จังหวัดตาก

พื้นที่พักพิงชั่วคราวถ้ำหิน จังหวัดราชบุรี

และพื้นที่พักพิงชั่วคราวต้นยาง จังหวัดกาญจนบุรี

องค์การ เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์เตียม (TBC), ผู้ซื้อ, มีความประสงค์ขอเรียนเชิญบริษัทของท่าน ซึ่งเป็น “ผู้ขาย” เข้าร่วมประกวดราคา เพื่อจัดส่งถ่านอัดแท่ง ตามเงื่อนไขต่อไปนี้

- **คุณภาพ:** คุณภาพขั้นต่ำของถ่านอัดแท่งที่ผู้ขายจะจัดส่งให้ มีดังต่อไปนี้:
  1. ถ่านจะต้องเป็นถ่านอัดแท่งที่ผลิตมาจากกระบวนการอัดร้อน หรือ อัดเย็น วัตถุดิบที่สามารถนำมาผลิตเป็นถ่านได้ ประกอบด้วย ไม้ไผ่ กะลามะพร้าว/กะลาปาล์ม ไม้ยางพารา ไม้ยูคาลิปตัส ชังข้าวโพด ชี้เลื่อยไม้ และอื่นๆ
  2. ถ่านจะต้องมี **ค่าความร้อน**ต่ำสุดที่ยอมรับได้ไม่น้อยกว่า 22 เมกะจูล/กก. (5,240 แคลอรี/กรัม) โดยในที่นี้ต้องเป็นการตรวจทดสอบแบบ “as received basis” หมายถึง การทดสอบจากสภาพถ่านตามที่เป็น โดยพิจารณารวมปัจจัยเรื่องความชื้นของถ่านด้วย
  3. **ค่าพริกอกซิเมทของถ่านอัดแท่ง (Proximate Value):** ประกอบไปด้วยตัวบ่งชี้ 4 อย่าง ที่สามารถบ่งชี้คุณภาพรวมถึงลักษณะการเผาไหม้ของถ่าน ตัวบ่งชี้ 4 ตัวนี้ประกอบไปด้วย ความชื้น(Moisture), ชี้เถ้า(Ash), คาร์บอนคงที่(Fixed Carbon) และ สสารที่ระเหยได้(Volatile Matter) โดยในที่นี้ต้องเป็นการตรวจทดสอบแบบ “as received basis” หมายถึง การทดสอบจากสภาพถ่านอัดแท่งตามที่เป็น โดยพิจารณารวมปัจจัยเรื่องความชื้นของถ่านอัดแท่งด้วย โดยถ่านไม่ว่าจะเป็นถ่านชนิดประเภทใดหรือทำจากวัตถุดิบใดๆก็ตาม จะต้องมียค่าพริกอกซิเมทที่ผ่านค่าที่ TBC กำหนดไว้ตามที่ระบุในตาราง A ด้านล่างนี้

**ตาราง A: ค่าพรีออกซิเมทของถ่าน (Proximate Value) ตามมาตรฐานขององค์การทีพีซี**

ค่าพรีออกซิเมทของถ่าน	ค่าเปอร์เซ็นต์ที่ต้องการ
ความชื้น	≤ 7 % (ห้ามเกิน)
ซีเถ้า	≤ 16 % (ห้ามเกิน)
คาร์บอนคงที่ <sup>1</sup>	≥ 44% (ห้ามเกิน)
สสารที่ระเหยได้ <sup>2</sup>	≤ 33 % (ห้ามเกิน)

หมายเหตุ:

1. **คาร์บอนคงที่ (Fixed Carbon)** หมายถึง คาร์บอนในถ่าน ซึ่งเป็นตัวที่ให้พลังงานความร้อนเมื่อเผาถ่านนั้น
2. **สสารที่ระเหยได้ (Volatile Matters)** หมายถึง สสารในถ่านที่เมื่อทำการเผาถ่านจะกลายเป็นแก๊ส หรือควัน แล้วระเหยไป โดยไม่ได้ให้พลังงานความร้อนที่ต้องการสำหรับการหุงต้มแต่อย่างใด
3. **ซัลเฟอร์ (Sulfur)** นอกจากนี้ ทาง ทีพีซี จะมีการตรวจระดับของซัลเฟอร์ และผลกระทบต่อสิ่งแวดล้อม ในขณะที่ใช้งาน
4. ถ่านจะต้องถูกจัดส่งไปยังโกดังของศูนย์อพยพในสภาพที่ดี ไม่มีการแตกหักหรือฝุ่นผง ถ่านทั้งก้อนต้องแห้งดี รวมถึงไม่ให้มีชิ้นส่วนไม้ที่ไม่มีกรเผาไหม้ติดมา สำหรับความแข็งถ่านนั้นจะต้องไม่แตกหักจากการบีบกด สำหรับสภาพและรูปร่างภายนอก น้ำหนัก ขนาดและความยาว จะต้องเหมือนกัน และแห้งสนิท เหมาะสำหรับการใช้บริโภคของมนุษย์ ชิ้นส่วนของถ่านที่แตกหักเล็กกว่าเส้นผ่าศูนย์กลาง 1 นิ้ว ถือว่ายอมรับไม่ได้ และห้ามมี ปริมาณเกินกว่า 15 เปอร์เซ็นต์ ของน้ำหนักถ่านทั้งกระสอบ
5. ถ่านจะต้องรูไม่บิด หรือเกือบบิดด้านใดด้านหนึ่ง
6. ถ่านจะต้องมีลักษณะเป็นแบบเดียวกัน และผิวของก้อนถ่านจะต้องมีลักษณะเรียบ

ภาพถ่ายอย่างถ่านที่ผ่านมาตรฐาน



7. ถ่านทั้งหมดจะต้องไม่มีราบนผิวถ่านรอบด้านของก้อนถ่าน

ภาพถ่ายอย่างถ่านที่มีราบนก้อนถ่าน



- ปริมาณ: ปริมาณสุทธิปริมาณสุทธิที่ต้องการให้ผู้ขายจัดส่งไปยังพื้นที่พักพิงชั่วคราวแต่ละแห่ง มีรายละเอียดตามทีระบุนในตารางที่ 1 ด้านล่างนี้

ตารางที่ 1: ปริมาณสินค้าโดยประมาณ แยกตามแต่ละพื้นที่พักพิงชั่วคราว

พื้นที่พักพิงชั่วคราว	ปริมาณขั้นต่ำ 2 เดือน	ปริมาณสูงสุด 6 เดือน	หน่วยสินค้า
บ้านใหม่ในซอย	150,000.00	450,000.00	กิโลกรัม
บ้านแม่สุรินทร์	52,000.00	156,000.00	กิโลกรัม
แม่ละอูน	184,000.00	552,000.00	กิโลกรัม
แม่ลามาหลวง	188,000.00	564,000.00	กิโลกรัม
แม่หละ	596,000.00	1,788,000.00	กิโลกรัม
อู้มเปี้ยม	174,000.00	522,000.00	กิโลกรัม
นุโพ	164,000.00	492,000.00	กิโลกรัม
ต้นยาง	44,000.00	132,000.00	กิโลกรัม
ถ้ำหิน	110,000.00	330,000.00	กิโลกรัม

- ผู้ซื้อขอสงวนสิทธิ์ที่จะออกสัญญาแยกแต่ละปลายทางพื้นที่พักพิงชั่วคราวให้แก่ผู้ขายต่างรายกัน หรือในบางกรณีที่เกิดขึ้นไม่บ่อยนักคือการออกสัญญาแบ่งให้ผู้ขายมากกว่า 1 รายในพื้นที่ปลายทางเดียวกัน จำนวนที่จะให้จัดส่งจริง อาจจะต่างไปจากนี้บ้างขึ้นอยู่กับ การเปลี่ยนแปลงขึ้นลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว โปรดดูรายละเอียด และเงื่อนไขใน กำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) ที่แนบมา
- ตัวอย่าง: ผู้ขายจะต้องส่งตัวอย่างประกอบกรีนประกวราคา จำนวน 1 ตัวอย่าง เป็นถ่านอัดแท่ง จำนวน 2 กิโลกรัม ใส่ในถุงพลาสติกใสที่แข็งแรงพอ พร้อมทั้งติดฉลากชื่อผู้ขายและรายละเอียดให้ชัดเจน มิฉะนั้นกรีนประกวราคาของผู้ขายจะถือเป็นโมฆะ
- แหล่งที่มา: ผู้ขายจะต้องไม่ส่งถ่านอัดแท่งที่นำเข้ามาหรือมีแหล่งที่มาหรือต้นกำเนิดจากประเทศดังต่อไปนี้ อิหร่าน, เกาหลีเหนือ, คิวบา, ซูดาน, ลิเบีย หรือ ซีเรีย
- ใบอนุญาตโรงงาน : ผู้ขายจะต้องส่งเอกสารใบอนุญาตโรงงานพร้อมกับเอกสารยื่นประกวราคา
- การบรรจุ: ถ่านอัดแท่งจะต้องบรรจุในกระสอบเดี่ยวที่ทำจากโพลีเอทิลีน โดยมีน้ำหนักสุทธิไม่ต่ำกว่า 20 กิโลกรัมต่อกระสอบ (น้ำหนักสุทธิ หมายถึง น้ำหนักของถ่านที่บรรจุเท่านั้น ไม่รวมน้ำหนักของกระสอบ) กระสอบจะต้องเย็บปิดให้เรียบร้อยเพื่อป้องกันการตกหล่น บรรจุภัณฑ์นี้จะเป็นทรัพย์สินของผู้ซื้อ
- การทำเครื่องหมายบนบรรจุภัณฑ์ : ไม่มี
- ราคา: ให้ผู้ขายยื่นราคาแบบ DDP (คือราคาที่รวมภาษีและค่าขนส่งแล้ว) จะต้องเสนอ เป็นหน่วยเงินบาทไทย ต่อ กิโลกรัม สำหรับส่งสินค้า ตรงถึงปลายทางคือศูนย์อพยพ การประกวราคาครั้งนี้รวมถึงสัญญาซื้อที่จะออกหลังจากนี้จะบังคับใช้ตามมาตรฐาน INCOTERMS 2000 กล่าวคือ ราคาที่เสนอมาจะต้องเป็นราคาที่รวมภาษี อกร ค่าขนส่งแล้ว ในการเข้าร่วมประกวราคาผู้ขายจะต้องกรอกข้อมูลในแบบฟอร์มยื่นประกวราคา Bidding Form - Standard (Form 001) ที่แนบมานี้

**การยื่นราคา:** ราคาที่เสนอจะต้องสามารถยื่นราคาเดิมได้ตลอดช่วงระยะเวลาสัญญา หรืออย่างน้อยจะต้องยื่นราคาจนกระทั่งการจัดส่งสินค้าถึงปลายทางเสร็จสิ้นทั้งหมดแล้ว และจะไม่อนุญาตให้มีการเปลี่ยนแปลง ปริมาณสินค้าตามที่ได้ระบุไว้ด้านบนและในเอกสารกำหนดการส่งมอบ (Delivery Schedule) นั้น เป็นจำนวนประมาณใกล้เคียงที่สุดที่คำนวณจากการคาดการณ์จำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ซึ่งจำนวนที่จะให้จัดส่งจริงนั้นอาจต่างไปจากนี้ได้ซึ่งจะขึ้นอยู่กับเปลี่ยนแปลงของจำนวนประชากรในพื้นที่พักพิงชั่วคราว ภายในช่วงระยะเวลาหากทางผู้ซื้อมีความจำเป็นต้องเพิ่มหรือลดปริมาณการสั่งซื้อ ผู้ขายจะต้องสามารถยื่นราคาตามที่ยื่นเสนอมาสำหรับการสั่งซื้อเพิ่มหรือลด ได้ถึง 20% ของยอดการสั่งซื้อตามที่ระบุไว้ในสัญญา อย่างไรก็ตามทางผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

**หมายเหตุ (สำคัญ):** กรุณาดูรายละเอียด เงื่อนไข และขั้นตอน ของการประกวดราคาครั้งนี้ ใน “เอกสารแนบท้ายหนังสือเชิญเข้าร่วมประกวดราคา”

### **นอกจากนี้**

- กรุณาอย่าไว้ใจบุคคลใดที่แอบอ้างว่าสามารถให้ข้อมูลข่าวสาร หรือทำให้ชนะการประมูล
- อย่าหลงเชื่อข้อเสนอที่ต้องมีค่าตอบแทน
- อย่าให้ข้อมูลส่วนตัวหรือข้อมูลทางการเงินกับบุคคลที่ไม่รู้จัก

# THE BORDER CONSORTIUM

## Delivery Schedule

กำหนดการส่งมอบสินค้า

### Tender Charcoal 2025-4

การประกวดราคาผ่านเลขที่ 2025-4

### For All Refugee Camps

สำหรับพื้นที่พักพิงชั่วคราวทั้งหมด

**Commodity** สินค้า

**Charcoal** ถ่าน

**Delivery Period**

กำหนดการส่งของ:

To deliver to camps on the 1-10<sup>th</sup> day of each month, from October 2025 to March 2026,

ให้จัดส่งในช่วงวันที่ 1-10 ของแต่ละเดือน ตั้งแต่เดือน ตุลาคม 2568 ถึง มีนาคม 2569

or upon instruction by TBC Field Office in case it is necessary to change delivery schedule.

หรือให้ส่งตามคำสั่งของสำนักงาน TBC ภาคสนามกรณีจำเป็นต้องมีการเปลี่ยนแปลงการส่ง

**Delivery Frequency**

ความถี่ในการจัดส่ง:

Once a month

ให้จัดส่งเดือนละครั้ง

**Quote Terms**

เงื่อนไขการเสนอราคา:

DDP (Delivered Duty Paid) ราคาสินค้ารวมภาษี อากร และ ภาษีมูลค่าเพิ่ม (ถ้ามี) และ

ค่าขนส่ง ณ จุดส่งมอบ คือ พื้นที่พักพิงชั่วคราวที่ระบุ

**Quote Valid Until**

ราคาต้องยื่นได้ถึงวันที่:

30-Apr-2026

30 เมษายน 2569

Refugee Camp พื้นที่พักพิงชั่วคราว	Approximate Distance ระยะทางโดยประมาณ	Unit of Measure หน่วยสินค้า	Approx. Q'ty/ month จำนวนสั่งซื้อ/เดือน (ประมาณ)	Total Months (Min-Max) จำนวนเดือนที่ต้องส่งของ (ขั้นต่ำ-สูงสุด)	Approx. Total Quantity จำนวนสั่งซื้อ (ประมาณ) ทั้งหมด (ขั้นต่ำ-สูงสุด)
Ban Mai Nai Soi บ้านใหม่ในฮอย	25 km. west from MHS Town 25 ก.ม. ไปทาง ตต. จากตัวเมืองแม่ฮ่องสอน	Kgs / กิโลกรัม	75,000.00	2-6	150,000-450,000
Ban Mae Surin บ้านแม่สุรินทร์	85 km south-west from Mae Hong Son 85 ก.ม. ไปทางตต.เมืองใต้ จากแม่ฮ่องสอน	Kgs / กิโลกรัม	26,000.00	2-6	52,000-156,000
Mae La Oon แม่ละอูน	60 km south-west from Mae Sa Rieng 60 ก.ม. ไปทางตต.เมืองใต้ จากแม่สะเรียง	Kgs / กิโลกรัม	92,000.00	2-6	184,000-552,000
Mae Ra Ma Luang แม่รามหลวง	45 km south-west from Mae Sa Rieng 45 ก.ม. ไปทางตต. เมืองใต้ จากแม่สะเรียง	Kgs / กิโลกรัม	94,000.00	2-6	188,000-564,000
Mae La แม่ละ	60 km north from Mae Sot Town 60 ก.ม. ไปทางเหนือ จากตัวเมืองแม่สอด	Kgs / กิโลกรัม	298,000.00	2-6	596,000-1,788,000
Umpiem อุ้มเปี้ยม	89 km south from Mae Sot Town 89 ก.ม. ไปทางใต้ จากตัวเมืองแม่สอด	Kgs / กิโลกรัม	87,000.00	2-6	174,000-522,000
Nu Po นุโพ	60 km west from Umphang 60 ก.ม. ไปทาง ตต. จากอุ้มผาง	Kgs / กิโลกรัม	82,000.00	2-6	164,000-492,000
Don Yang ต้นยาง	45 km north-west from Sangklaburi ไปทางตต.เมืองเหนือ 45 กม. จากสังขละบุรี	Kgs / กิโลกรัม	22,000.00	2-6	44,000-132,000
Tham Hin ถ้ำหิน	25 km. west from A.Suan Phueng 25 ก.ม. ไปทาง ตต. จากอำเภอสวนผึ้ง	Kgs / กิโลกรัม	55,000.00	2-6	110,000-330,000

### Remarks หมายเหตุ:

The Monthly Delivery Quantity and the Total Units stated in the above table are best-estimated quantities based on estimated camp population during the consumption period. The actual delivery quantities for each month may be different due to possible changes in the population. After the contract is awarded, the actual quantities to be delivered by the Seller are subject to confirmation from the TBC Field Office(s) in the form of an official Purchase Order being faxed directly to the Seller on monthly basis. The price(s) offered must be maintained for possible increase in TBC ordering quantity of up to 10% of the contracted total quantity. The Buyer will not be responsible for any costs incurred by the Seller if the actual quantities ordered are less than the estimated quantity. จำนวนการส่งสินค้าในแต่ละเดือน และปริมาณรวมทั้งหมด ตามที่ระบุใน

ตารางข้างบนนี้ เป็นจำนวนที่ประมาณอย่างใกล้ชิดที่สุด โดยคำนวณมาจากการคาดหมายจำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิงชั่วคราวในช่วงระยะเวลาการบริโภค/การใช้ที่ระบุข้างต้นนี้ จำนวนที่จะจัดส่งจริงในแต่ละเดือนอาจแตกต่างกันไปจากนี้บ้าง ขึ้นอยู่กับการเปลี่ยนแปลงขึ้นลงของจำนวนประชากรในแต่ละพื้นที่พักพิง หลังจากตัดสินผลประกวดราคาและออกสัญญาแล้ว ผู้ขายจะได้รับ ใบสั่งซื้อสินค้า ออกโดยสำนักงานที่ปรึกษาภาคสนาม ซึ่งจะเป็นการยืนยันเป็นทางการเกี่ยวกับปริมาณสินค้าที่แน่นอนที่ต้องจัดส่ง ใบสั่งซื้อสินค้านี้จะส่งไปให้ผู้ขายทางโทรสาร (แฟกซ์) เดือนละครั้ง ราคาที่ผู้ขายเสนอจะต้องสามารถยืนยันราคาเดิมได้ ในกรณีที่จำนวนการสั่งซื้อของที่มีขึ้นหรือลดลงไปจากจำนวนสั่งซื้อที่ระบุในสัญญาได้ถึง 20 เปอร์เซ็นต์จากจำนวนที่ออกสัญญา อย่างไรก็ตาม ผู้ซื้อจะไม่รับผิดชอบกับต้นทุนของผู้ขายที่อาจเพิ่มขึ้นในกรณีที่ยอดจำนวนสั่งซื้อจริงน้อยกว่ายอดจำนวนที่ประมาณนี้

## The Border Consortium เดอะ บอร์เดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: [sc-l@theborderconsortium.org](mailto:sc-l@theborderconsortium.org)  
12/5 ถนนคอนเวนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

<b>TBC Tender Number</b>	<b>CHAR 2025-4</b>	เลขที่ประกวดราคาของ ที บี ซี
<b>Bid &amp; Sample to be submitted before</b>	<b>12.00 Noon, Monday, 22 September 2025</b>	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
<b>Company Name</b>		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคาคา
<b>Address</b>		ที่อยู่
<b>Telephone &amp; Fax</b>		โทร./แฟกซ์
<b>Email</b>		อีเมลล์
<b>Contact Person/Position</b>		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
<b>Product</b>	<b>Charcoal with Heating Value of <u>22 MJ</u></b>	สินค้า
<b>Packaging</b>	Single polypropylene sacks of 20 kg net weight	การบรรจุหีบห่อ
<b>Marking</b>	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
<b>Refugee Camp</b>	<b>Ban Mai Nai Soi Refugee Camp, Mae Hong Sorn Province</b>	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>150,000-450,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) สิตีฟ <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) สิตีฟ <sup>1</sup>
<b>Refugee Camp</b>	<b>Ban Mae Surin Refugee Camp, Mae Hong Sorn Province</b>	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>52,000-156,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) สิตีฟ <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) สิตีฟ <sup>1</sup>
<b>Quote valid until</b>	<b>30-Apr-2026</b>	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
<b>Terms of Payment</b>	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
<b>Time needed to prepare for delivery</b>		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
<b>Signature of Company Representative with Company Seal</b>		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
<b>Date</b>		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.

สิตีฟ จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญลักษณ์ชนิดหรือตรา และ ภาษีต่าง ๆ แล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

- \* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender  
รายละเอียดของการยื่นแบบประกวดราคาคา ให้อูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาคาและตารางการส่งมอบ
- \* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.  
ผู้ยื่นแบบจะต้องส่งซองประกวดราคาคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด หรือติดตราชื่อบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน
- \* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.  
แบบประกวดราคาคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ และทาง อี-เมลล์ otherwise this bid will be considered invalid.  
มายื่นสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคาคาไม่เป็นไป
- \* Please attach a copy of Company Registration to this form.  
ให้ผู้ยื่นแบบประกวดราคาคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมแบบประกวดราคาคา

## The Border Consortium เดอะ บอร์เตอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: [sc-i@theborderconsortium.org](mailto:sc-i@theborderconsortium.org)  
 12/5 ถนนคอนเวนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

<b>TBC Tender Number</b>	<b>CHAR 2025-4</b>	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
<b>Bid &amp; Sample to be submitted before</b>	<b>12.00 Noon, Monday, 22 September 2025</b>	กำหนดยื่นพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
<b>Company Name</b>		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคา
<b>Address</b>		ที่อยู่
<b>Telephone &amp; Fax</b>		โทร./แฟกซ์
<b>Email</b>		อีเมลล์
<b>Contact Person/Position</b>		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
<b>Product</b>	<b>Charcoal with Heating Value of <u>22 MJ</u></b>	สินค้า
<b>Packaging</b>	Single polypropylene sacks of 20 kg net weight	การบรรจุหีบห่อ
<b>Marking</b>	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
<b>Refugee Camp</b>	<b>Mae La Oon Refugee Camp, Mae Hong Sorn Province</b>	พื้นที่กักต้งชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>184,000-552,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) สีสต์ <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) สีสต์ <sup>1</sup>
<b>Refugee Camp</b>	<b>Mae Ra Ma Laung Refugee Camp, Mae Hong Sorn Province</b>	พื้นที่กักต้งชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>188,000-564,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) สีสต์ <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) สีสต์ <sup>1</sup>
<b>Quote valid until</b>	<b>30-Apr-2026</b>	ราคาใบแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
<b>Terms of Payment</b>	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
<b>Time needed to prepare for delivery</b>		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
<b>Signature of Company Representative with Company Seal</b>		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
<b>Date</b>		วันที่

1 DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.

สีสตี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คีราคาตามค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญลักษณ์กีดหรือตรา และ ภาษีต่าง ๆ แล้ว

**Important Information** ข้อมูลสำคัญ

\* Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender

รายละเอียดของารยื่นแบบประกวดราคา ใ้ดูที่ หนังสือเชิญยื่นแบบประกวดราคาและตารางการส่งมอบ

\* Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.

ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นของประกวดราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ใบบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราของบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน

\* This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.

แบบประกวดราคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมาเป็นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ และทาง อีเมลล์

otherwise this bid will be considered invalid.

มายังสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคานั้นไม่เป็นโมฆะ

\* Please attach a copy of Company Registration to this form.

ให้ผู้ยื่นแบบประกวดราคาแนบเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมของประกวดราคานี้

## The Border Consortium เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์เตียม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: [sc-l@theborderconsortium.org](mailto:sc-l@theborderconsortium.org)  
12/5 ถนนคอนเวนนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

<b>TBC Tender Number</b>	<b>CHAR 2025-4</b>	เลขที่ประกวดราคาของ ที บี ซี
<b>Bid &amp; Sample to be submitted before</b>	<b>12.00 Noon, Monday, 22 September 2025</b>	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
<b>Company Name</b>		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคา
<b>Address</b>		ที่อยู่
<b>Telephone &amp; Fax</b>		โทร./แฟกซ์
<b>Email</b>		อีเมลล์
<b>Contact Person/Position</b>		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
<b>Product</b>	<b>Charcoal with Heating Value of 22 MJ</b>	สินค้า
<b>Packaging</b>	Single polypropylene sacks of 20 kg net weight	การบรรจุหีบห่อ
<b>Marking</b>	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
<b>Refugee Camp</b>	<b>Mae La Refugee Camp, Tak Province</b>	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>596,000-1,788,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) สิตีฟ <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) สิตีฟ <sup>1</sup>
<b>Refugee Camp</b>	<b>Umpiem Refugee Camp, Tak Province</b>	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>174,000-522,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) สิตีฟ <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) สิตีฟ <sup>1</sup>
<b>Quote valid until</b>	<b>30-Apr-2026</b>	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
<b>Terms of Payment</b>	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
<b>Time needed to prepare for delivery</b>		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
<b>Signature of Company Representative with Company Seal</b>		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
<b>Date</b>		วันที่

1 DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.

สิตีฟ จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญลักษณ์ชนิดหรือตรา และ ภาษีต่าง ๆ แล้ว

**Important Information** ข้อมูลสำคัญ

\* **Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender**

รายละเอียดของารประกวดราคา ให้อ่านที่ หนังสือเชิญประกวดราคาและตารางการส่งมอบ

\* **Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.**

ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประกวดราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราของบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน

\* **This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.**

แบบประกวดราคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมาเป็นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ และทาง อี-เมลล์

**otherwise this bid will be considered invalid.**

มายังสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคานั้นเป็นโมฆะ

\* **Please attach a copy of Company Registration to this form.**

ให้ผู้ยื่นประกวดราคาส่งเอกสารการจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมประกวดราคานี้

<p><b>The Border Consortium</b> เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์เตียม</p> <p>12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: sc-l@theborderconsortium.org</p> <p>12/5 ถนนคอนเวนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376</p>
---

## Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

<b>TBC Tender Number</b>	<b>CHAR 2025-4</b>	เลขที่ใบประกวดราคาของ ที บี ซี
<b>Bid &amp; Sample to be submitted before</b>	<b>12.00 Noon, Monday, 22 September 2025</b>	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
<b>Company Name</b>		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคา
<b>Address</b>		ที่อยู่
<b>Telephone &amp; Fax</b>		โทร./แฟกซ์
<b>Email</b>		อีเมลล์
<b>Contact Person/Position</b>		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
<b>Product</b>	<b>Charcoal with Heating Value of 22 MJ</b>	สินค้า
<b>Packaging</b>	Single polypropylene sacks of 20 kg net weight	การบรรจุหีบห่อ
<b>Marking</b>	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
<b>Refugee Camp</b>	<b>Nu Po Refugee Camp, Tak Province</b>	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>164,000-492,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Quote valid until</b>	<b>30-Apr-2026</b>	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
<b>Terms of Payment</b>	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
<b>Time needed to prepare for delivery</b>		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
<b>Signature of Company Representative with Company Seal</b>		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
<b>Date</b>		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.  
ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ ตั๊กฎาอักษรหรือตรา และ ภาษีต่าง ๆ แล้ว

**Important Information** ข้อมูลสำคัญ

- \* **Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender**  
รายละเอียดของกรณียื่นซองประกวดราคา ให้อูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาและตารางการส่งมอบ
- \* **Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.**  
ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประกวดราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราชื่อบริษัทหรือชื่อให้ชัดเจน
- \* **This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.**  
แบบประกวดราคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ และทาง อี-เมลล์  
**otherwise this bid will be considered invalid.**  
มายื่นสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคานั้นเป็นโมฆะ
- \* **Please attach a copy of Company Registration to this form.**  
ให้ผู้ยื่นประกวดราคานำเอกสารจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมประกวดราคานี้

## The Border Consortium เดอะ บอร์ดเดอร์ คอนซอร์ติอัม

12/5 Convent Rd, Bangrak, Bangkok 10500; Tel: (66-2) 238-5027-8; Fax: (66-2) 266-5376; E-mail: [sc-l@theborderconsortium.org](mailto:sc-l@theborderconsortium.org)  
12/5 ถนนคอนเวนต์ บางรัก กรุงเทพฯ 10500; โทร.(66-2) 238-5027-8; แฟกซ์ (66-2) 266-5376

### Bidding Form-Standard/แบบประกวดราคา-มาตรฐาน (Form 001)

<b>TBC Tender Number</b>	<b>CHAR 2025-4</b>	เลขที่ประกวดราคาของ ที บี ซี
<b>Bid &amp; Sample to be submitted before</b>	<b>12.00 Noon, Monday, 22 September 2025</b>	กำหนดยื่นซองพร้อมตัวอย่างก่อนวันที่
<b>Company Name</b>		บริษัทผู้ยื่นแบบประกวดราคา
<b>Address</b>		ที่อยู่
<b>Telephone &amp; Fax</b>		โทร./แฟกซ์
<b>Email</b>		อีเมลล์
<b>Contact Person/Position</b>		ชื่อผู้ยื่นประกวดราคาหรือผู้รับมอบอำนาจ/ตำแหน่ง
<b>Product</b>	<b>Charcoal with Heating Value of 22 MJ</b>	สินค้า
<b>Packaging</b>	Single polypropylene sacks of 20 kg net weight	การบรรจุหีบห่อ
<b>Marking</b>	None	ตรา หรือ เครื่องหมาย
<b>Refugee Camp</b>	<b>Don Yang Refugee Camp, Kanchanaburi Province</b>	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>44,000-132,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Refugee Camp</b>	<b>Tham Hin Refugee Camp, Ratchaburi Province</b>	พื้นที่พักพิงชั่วคราว
Unit of Measure (kilogrammes, litre, metric tonnes)	Kilograms	หน่วย (กิโลกรัม/ลิตร/เมตริกตัน)
Total Number of Units	<b>110,000-330,000</b>	หน่วย รวมทั้งสิ้น
Price per Unit (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคาต่อหน่วย (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
Total Cost (Baht) DDP <sup>1</sup>		ราคารวม (บาท) ดีดีพี <sup>1</sup>
<b>Quote valid until</b>	<b>30-Apr-2026</b>	ราคาในแบบประกวดราคาใช้ได้ถึงวันที่
<b>Terms of Payment</b>	Within one month after receiving completed invoice and delivery documents	เงื่อนไขการชำระเงิน
<b>Time needed to prepare for delivery</b>		ระยะเวลาที่ใช้เตรียมของก่อนส่งมอบ(วัน)
<b>Signature of Company Representative with Company Seal</b>		ลายมือชื่อผู้มีอำนาจหรือผู้รับมอบอำนาจพร้อมประทับตราบริษัท
<b>Date</b>		วันที่

<sup>1</sup> DDP per INCOTERMS 2000. Price quoted includes delivery, packaging, marking and any taxes.

ดีดีพี จากหนังสือ "INCOTERMS 2000", คือราคารวมค่าขนส่ง บรรจุหีบห่อ สัญญาลักษณ์หรือตรา และ ภาษีต่าง ๆ แล้ว

#### Important Information ข้อมูลสำคัญ

\* **Please see Invitation to Tender and the Delivery Schedule for details of this tender**

รายละเอียดของภาระประกวดราคา ราคา ใ้ดูที่ หนังสือเชิญประกวดราคาและตารางการส่งมอบ

\* **Bidder must send a clearly-labeled two kg/ltr sample with this Bidding Form.**

ผู้ยื่นแบบจะต้องยื่นซองประกวดราคาพร้อมตัวอย่างสินค้าจำนวน สองกิโลกรัม/ลิตร ในบรรจุภัณฑ์ที่ปิดมิดชิด พร้อมติดตราของบริษัทหรือยี่ห้อให้ชัดเจน

\* **This Bidding Form must be filled in correctly, signed, dated and submitted to TBC by hand, mail, and email.**

แบบประกวดราคาต้องกรอกให้ครบถ้วนถูกต้อง พร้อมเซ็นชื่อประทับตราบริษัท ลงวันที่ แล้วจึงนำมายื่นด้วยตนเอง ส่งทางไปรษณีย์ และทาง อี-เมลล์

otherwise this bid will be considered invalid.

มายื่นสำนักงาน ที บี ซี กรุงเทพฯ ไม่เช่นนั้นแล้ว ที บี ซี จะถือว่าแบบประกวดราคานั้นเป็นโมฆะ

\* **Please attach a copy of Company Registration to this form.**

ให้ผู้ยื่นแบบประกวดราคานำเอกสารจดทะเบียนบริษัท ทะเบียนการค้าหรือหนังสือจดทะเบียนอื่น ๆ ซึ่งออกโดยทางราชการมาพร้อมของประกวดราคานี้